

**Bedienungsanleitung
Operating instructions
Mode d'emploi**



Multi Technology Services GmbH

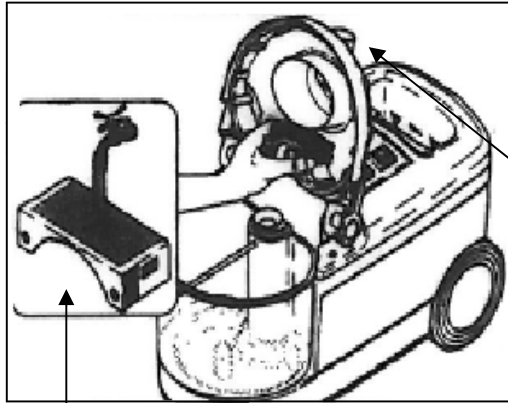
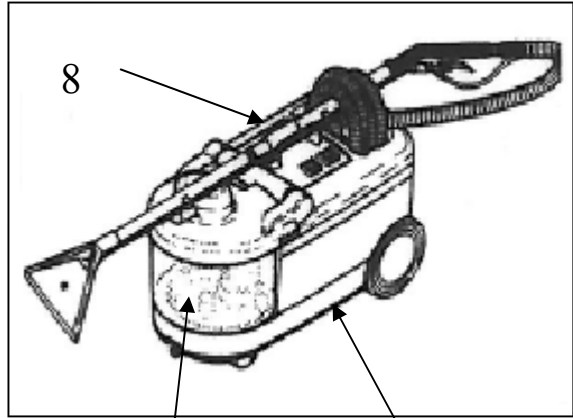
MTS 7000



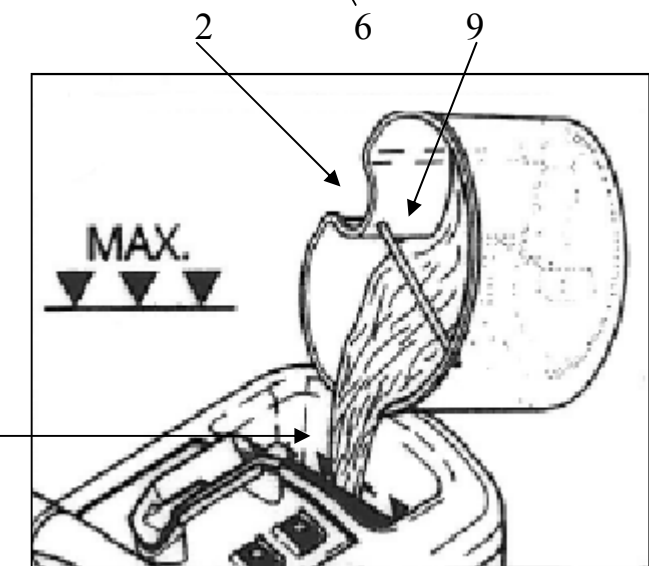
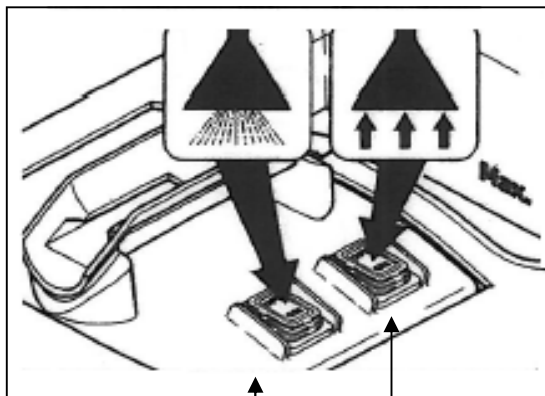
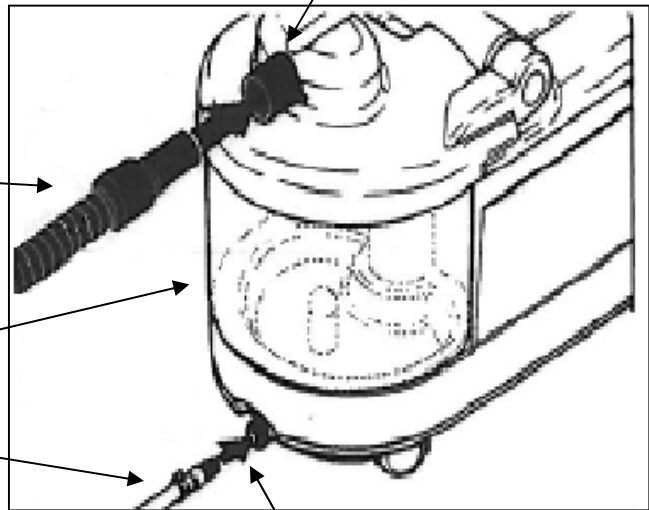
CE

Vor Inbetriebnahme der Maschine unbedingt Betriebsanleitung lesen.
Read these instructions before operating the machine
Lire attentivement le mode d'emploi avant la mise en service de la machine

Geräteübersicht
Machine description
Vue d'ensemble de l'appareil



3 2 7 1



13 12 5



CH
 MTS GmbH
 Flughafenstr. 52
 8152 Glattbrugg
 T 043 2116311
 F 043 2116310

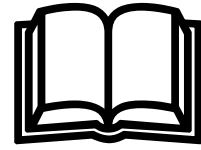
AT
 MTS GmbH
 Pucheggstr.3
 4844 Regau
 T 07672-25909
 F 07672-25909-4

Notice d'utilisation

Cette notice d'utilisation est destinée au personnel de service.

1. Veuillez vous familiariser avec les consignes et les recommandations contenues dans cette notice avant le montage, la mise en service et la maintenance de cette machine.
2. Cela vous permettra de bien maîtriser la machine et d'en optimiser sa performance. L'entretien et la maintenance, tels qu'ils sont décrits dans ces instructions, ont votre sécurité pour but et maintiennent la valeur de la machine.
3. **Le fabricant ne répond d'aucun dommage corporel ou matériel consécutif à un maniement non réglementaire de la machine.**

Veillez lire les consignes de sécurité !



1. Consignes de sécurité

Pour votre propre sécurité

Veillez impérativement lire cette notice d'utilisation avant de mettre l'appareil de nettoyage en service et toujours la conserver à portée de main.

L'appareil de nettoyage ne doit être utilisé que par des personnes qui ont été instruites de son maniement qui ont été expressément chargées de ce dernier.

Attention ! L'appareil de nettoyage ne convient pas pour le traitement de surfaces dont il pourrait détacher des poussières et libérer des liquides nuisibles à la santé. Ne pas sauter de marches !

Généralités

L'utilisation de l'appareil de nettoyage est soumis aux prescriptions nationales en vigueur.

Outre la notice d'utilisation et les règlements impératifs en vigueur dans le pays d'utilisation concernant la prévention contre les accidents, les autres règlements techniques admis généralement pour un travail sûr et dans les règles de l'art devront être respectés. S'abstenir de tout procédé de travail douteux quant à la sécurité.

Utilisation conforme

- Les MTS 7000 sont uniquement destinés à nettoyage de revêtements textiles ou durs imperméables à l'eau par voie humide.
- Toute autre utilisation n'est pas considérée comme conforme. Le fabricant ne répond pas de dommages en résultant ; l'utilisateur en est entièrement responsable.
- Le respect de la notice d'utilisation, de maintenance et d'entretien du fabricant fait également partie d'une utilisation conforme.
- Les instructions préventives contre les accidents en vigueur ainsi que tous les autres règlements admis généralement concernant la sécurité et le travail doivent être respectées.
- Des modifications opérées de son propre chef sur l'appareil de nettoyage excluent toute garantie de la part du fabricant pour les dommages qui en résulteraient.
- Contrôler que les revêtements de sol soient aptes à être soumis à ce procédé de nettoyage avant l'utilisation !

- Le fabricant ne répond pas de dommages de l'appareil et des revêtements de sol qui n'auront pas été nettoyés avec un détergent adéquat.

Responsabilité du fait du produit

Il est fait expressément remarqué à l'utilisateur que l'appareil de nettoyage doit uniquement être utilisé de manière conforme. Si cela n'était pas le cas, l'utilisateur en aura seul l'entière responsabilité. Le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu responsable.

Sources de danger

- Passer avec précaution au-dessus de seuils et de marches – les roues pourraient être endommagées.
- Nous signalons expressément les dangers en relation avec l'utilisation de matières facilement inflammables, toxiques, nuisibles à la santé, caustiques ou irritantes.

Personnel de maintenance agréé

L'appareil de nettoyage ne doit être entretenu et maintenu que par des personnes disposant de la légitimation professionnelle et légale.

Détergents

- Tenir compte de la signalisation des dangers du fabricant lors de l'utilisation d'agents détergents et d'entretien.
- N'utiliser que des détergents non inflammables peu moussant et ne contenant pas de matières généralement nuisibles à la santé.

Première mise en service

- Un de nos spécialistes agréés procède en général à la livraison, à l'instruction concernant les règlements de sécurité, le maniement et la maintenance, ainsi qu'à la première mise en service.
- Si ceci n'est pas le cas, l'exploitant sera responsable de l'instruction des utilisateurs.

2. Vue d'ensemble de l'appareil (Description de l'illustration)

Vue d'ensemble

1. Châssis de l'appareil / réservoir d'eau fraîche
2. Réservoir d'eau sale
3. Couvercle du réservoir d'eau sale
4. Filtre
5. Entonnoir de remplissage avec indicateur de niveau
6. Accouplement pour raccorder un flexible d'injection
7. Raccordement du flexible d'aspiration

8. Etrier porteur
9. Etrier porteur pour réservoir d'eau sale
10. Flexible d'aspiration
11. Flexible d'injection

Console de commande

- 12 Commutateur moteur d'aspiration
13. Commutateur pompe

3. Généralités

L'appareil travaillera sans problème si vous respectez les instructions de service. Veuillez utiliser les produits de nettoyage et d'entretien correspondant aux appareils MTS 7000. Nous constatons souvent que les dysfonctionnements et les mauvais résultats de nettoyage et d'entretien proviennent de l'utilisation de produits de nettoyage et d'entretien inadéquates.

Déballer votre MTS 7000 et comparez les différentes pièces à celles de l'illustration située sur la page dépliant.

4. Destination

Les MTS 7000 représentent l'équipement de base pour le lavage des tapis.

L'utilisation d'accessoires sur les MTS 7000 vous permettra en outre

- de nettoyer des coussins, sofas, etc. par injection-extraction (**avec adaptateur correspondant, accessoire spécial**)
- de nettoyer les sols durs par voie humide (**avec adaptateur pour sols durs, accessoire spécial**)
- de nettoyer les vitres (**avec un set de nettoyage des vitres, accessoires spéciaux**)

5. Mise en service / fonctionnement

Avant d'utiliser les MTS 7000 :

- enlever les plantes et les meubles de la pièce,
- bien nettoyer d'abord les tapis à l'aspirateur,
- prétraiter les parties très sales avec un détachant.

N'utiliser que les détergents recommandés par le fabricant. Ces produits sont spécialement développés et testés pour le nettoyage des tapis.

Montage et application :

1. Remplir le réservoir d'eau fraîche (1) d'eau chaude (au plus 50 °C) et de détergent jusqu'à la marque située dans l'entonnoir (dosage moyen de détergent selon les indications de l'étiquette du fabricant).

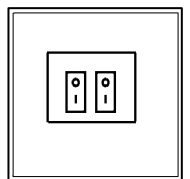
Attention : le réservoir d'eau sale déborde lorsque le réservoir d'eau fraîche a été rempli au-delà de la marque.

Le liquide peut être dangereux en raison de sa température, de la pression ou de sa composition chimique.

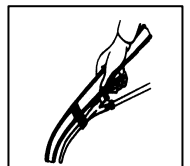
Arrêter immédiatement l'appareil si de la mousse ou du liquide s'échappent de l'appareil !

2. Brancher le flexible d'aspiration (10) sur le raccord correspondant (7).
3. Presser le nipple connecteur situé à l'extrémité du flexible d'injection (11) dans le raccord de l'appareil (6).
4. Verser un peu d'antimousse (accessoire spécial) dans le réservoir d'eau sale. Cela empêchera une trop grande formation de mousse.
5. Contrôler que le couvercle du réservoir d'eau sale (3) soit bien à sa place.
6. Bien enfoncer l'extrémité du flexible d'aspiration dans le tuyau de l'adaptateur ; bien enfoncer le raccord du flexible d'injection dans le nipple du levier.
7. Toujours contrôler avant d'utiliser l'appareil que les couleurs du tapis sont grand teint. Pour ce faire, mettre un peu de détergent sur un chiffon blanc et frotter légèrement à un endroit non visible du tapis. Si les couleurs du tapis ne sont pas grand teint, le chiffon se teintera.

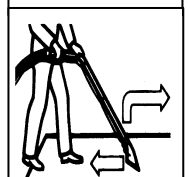
8. Procédure d'aspiration après pulvérisation
 - a. Mettre le commutateur de droite « Vide » (12) puis celui de gauche « Pompe » (13) sur marche



- b. En actionnant le levier, le liquide de nettoyage pénètre dans le tapis. La saleté qui imprègne le tapis se dissout et remonte à la surface. Le suceur l'aspire alors.



- c. Passer le suceur de manière régulière sur le tapis pendant que l'on actionne le levier. En fin de longueur, lâcher le levier et soulever le suceur de sur le tapis. Commencer ensuite une nouvelle longueur chevauchant celle déjà nettoyée d'env. 2 à 3 cm.



- d. Pour un nettoyage en profondeur, ne passer le suceur que lentement. Afin de réduire le temps de séchage, repasser le tapis à l'aspirateur sans actionner le levier.

- e. Eteindre l'appareil lorsqu'il n'y a plus de liquide de nettoyage injecté à travers la buse ; jeter l'eau sale, remettre de l'eau et du détergent dans le réservoir d'eau fraîche et poursuivre le nettoyage.

9. Une fois le tapis nettoyé, remettre les commutateurs sur arrêt, vider l'appareil, remettre de l'eau fraîche dans le réservoir correspondant. Mettre le vide et le commutateur de la pompe en marche et tirer sur le levier. Injecter la solution de rinçage dans un récipient. S'en servir pour nettoyer les flexibles et la pompe, ce qui assurera un fonctionnement parfait de votre appareil. Nettoyer ensuite minutieusement l'appareil avec un chiffon humide.
10. Laisser s'échapper la pression en poussant légèrement sur le levier avant d'ôter le flexible d'injection. Repousser la bague en plastique de l'accouplement et ôter le flexible d'injection.
11. **Bien aérer les pièces afin de raccourcir le temps de séchage de vos tapis.**

7. Consignes importantes

- Veuillez suivre les instructions de service au pied de la lettre pour éviter d'endommager votre appareil. Respecter impérativement les consignes de sécurité !
- Ne jamais tirer sur le câble secteur pour débrancher l'appareil. Tirer sur le connecteur !
- Ne jamais aspirer de matières inflammables, explosives ou nuisibles à la santé !
- Ne pas aspirer d'objets pointus. Ceux-ci pourraient endommager les flexibles, le sac à poussière ou l'appareil.
- N'utiliser que les détergents recommandés par le fabricant.
- Ne jamais laisser déborder l'appareil et ne pas utiliser de détergents moussants.
- Pumpe nur bei Gebrauch einschalten.
- Ne remplir le réservoir d'eau fraîche qu'avec l'entonnoir que vous aurez monté. C'est la seule manière de ne pas dépasser le niveau maximal (indicateur de niveau dans l'entonnoir). Le réservoir d'eau sale déborde lorsque le réservoir d'eau fraîche a été rempli au-delà de la marque.
- Le liquide peut être dangereux en raison de sa température, de la pression ou de sa composition chimique.
- Arrêter immédiatement l'appareil si de la mousse ou du liquide s'échappent de l'appareil !

8. Service et réparations

- Ne faire réparer l'appareil que par des ateliers spécialisés !
- Ne jamais procéder soi-même à une intervention sur les composants électroniques !
- **Toujours** débrancher l'appareil pour les travaux de maintenance !

9. Accessoires spéciaux

Les accessoires spéciaux suivants sont disponibles pour les MTS 7000 :

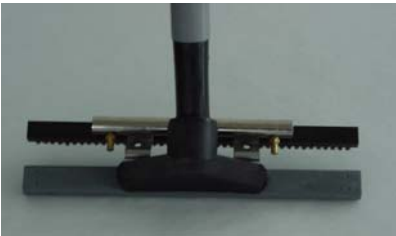
Lance de pulvérisation avec flexible de 10 m

N° de réf. 660.000



Adaptateur pour sols durs

N° de réf. 632.000



Adaptateur pour les rembourrage, plastic, 8 cm

N° de réf. 617.000



Adaptateur pour les rembourrage, aluminium, 9 cm

N° de réf. 618.000



Adaptateur pour escaliers 23 cm

N° de réf. 607.000



Technische Daten Technical specifications Caracteristiques techniques

	MTS 7000
Spannung Tension Tension	230 Volt 50 Hz
Saugmotor Suction Motor Moteur d'aspiration	1200 Watt 220 mbar 54 l/s
Pumpendruck max. Maximum pump pressure Pression max. de pompe	2.4 bar
Pumpenfördermenge max. Water flow max. Débit max de la pompe	2.4 bar.
Inhalt Frischwassertank Capacity clean water tank Contenance réservoir eau fraîche	10.5 lt
Inhalt Schmutzwassertank Capacity waste water tank Contenance réservoir eau sale	9 lt
Arbeitsbreite Working width Largeur de travail	23 cm
Anzahl Sprühdüse(n) Number of spraying jets Nombres des gicleurs	1
Gesamtlänge Overall length Longueur hors-tout	65 cm
Gesamthöhe Overall height Hauteur hors-tout	44 cm
Gesamtbreite (Gerät) Overall width (machine) Largeur hors-tout (machine)	32.5 cm
Gewicht Weight Poids	14 kg
Wassermenge Water quantity Quantité eau	1.6 lt/min

Änderungen im Zuge technischer Verbesserungen vorbehalten
 Subject to changes within the framework of technical progress
 Sous réserve de modifications techniques